

Vedlegg 3

OPPRINNELSESREGLER

Artikkel 1

Definisjoner

Ved anvendelse av dette vedlegget, skal definisjonene fastsatt i artikkel 1 i vedlegg I til Frihandelsavtalen med unntak for bokstav (k) gjelde. Enhver henvisning til "EFTA-landene" skal forstås som en henvisning til Norge i dette vedlegg.

Artikkel 2

Opprinnelseskriterier

Ved anvendelse av denne avtalen om landbruksvarer, skal et produkt anses å ha opprinnelse i Norge eller i Chile hvis det har blitt:

- (a) fremstilt der i sin helhet i henhold til artikkel 4 i dette vedlegg;
- (b) tilstrekkelig bearbeidet eller foredlet der i henhold til artikkel 5 i dette vedlegg; eller
- (c) produsert der utelukkende av materialer med opprinnelse i den berørte avtalepart i samsvar med dette vedlegget.

Artikkel 3

Bilateral kumulasjon

Som unntak fra artikkel 2, skal materialer med opprinnelse i den annen avtalepart i henhold til dette vedlegget anses som materialer med opprinnelse i den berørte avtalepart og det skal ikke være nødvendig at slike materialer har gjennomgått tilstrekkelig bearbeiding eller foredling i denne avtalepartens territorium, forutsatt at bearbeidingen eller foredlingen går utover det som er nevnt i artikkel 6 i dette vedlegget.

Artikkel 4

Produkter fremstilt i sin helhet

Ved anvendelse av artikkel 2(a) i dette vedlegget, skal følgende produkter anses som fremstilt i sin helhet i Norge eller i Chile:

- (a) vegetabiliske produkter høstet der;
- (b) levende dyr født og alet der;
- (c) produkter av levende dyr alet der;
- (d) produkter fra jakt, fangst eller fiske i innlandsvann drevet der;
- (e) produkter fra sjøfiske og andre produkter tatt opp av sjøterritoriet eller fra den eksklusive økonomiske sone til en EFTA-stat eller Chile¹;
- (f) produkter fra sjøfiske og andre produkter tatt opp av sjøen/havet utenfor den eksklusive økonomiske sone av et fartøy som fører flagg til en EFTA-stat eller Chile;
- (g) avfall og skrap fra fabrikkvirksomhet som har funnet sted der;
- (h) produkter fremstilt der utelukkende av produkter som er spesifisert under bokstav (a) til (g) i denne artikkelen eller av deres derivater, på ethvert trinn i produksjonen.

Artikkel 5

Produkter tilstrekkelig bearbeidet eller foredlet

1. Ved anvendelse av artikkel 2(b) i dette vedlegget, skal produkter som ikke er fremstilt i sin helhet anses å ha gjennomgått tilstrekkelig bearbeiding eller foredling når vilkårene fastsatt i tillegget til dette vedlegget er oppfylt.

Vilkårene nevnt over, angir for alle produkter som er dekket av denne avtalen, den bearbeiding eller foredling som skal være utført på ikke-opprinnelsesmaterialer brukt i fremstillingen og gjelder bare i forhold til slike materialer. Det følger av dette at, dersom et produkt som har oppnådd opprinnelsesstatus, uten hensyn til om dette produktet har blitt fremstilt i den samme fabrikken eller i en annen fabrikk i Norge eller i Chile, ved å oppfylle vilkårene fastsatt i tillegget til dette vedlegget, er brukt som materiale til fremstillingen av et annet produkt, skal de vilkår som gjelder for et slikt annet produkt ikke gjelde for et produkt som er brukt som materiale, og det skal derfor ikke tas hensyn til eventuelle ikke-opprinnelsesmaterialer inkorporert i et slikt produkt brukt som et materiale til fremstillingen av et annet produkt.

2. Som unntak fra nr. 1, kan ikke-opprinnelsesmaterialer som, i henhold til vilkårene fastsatt i tillegget til dette vedlegget, ikke skulle kunne anvendes til fremstilling av et produkt, likevel anvendes, forutsatt at:

- a) deres totale verdi ikke overstiger 10% av produktets pris fra fabrikk;

¹ Produkter fra sjøfiske og andre produkter tatt opp fra havet innen den eksklusive økonomiske sone til en avtalepart, skal bli ansett som fremstilt i sin helhet i den avtalepart når produktene utelukkende er tatt opp av et fartøy registrert eller anmeldt i den avtalepart og som fører avtalepartens flagg.

- b) enhver prosentsats fastsatt i tillegget til dette vedlegget for maksimal verdi av ikke-opprinnelsesmaterialer, ikke overskrides gjennom anvendelsen av dette nr.
3. Nr. 1 og 2 får anvendelse med de unntak som følger av artikkel 6 i dette vedlegg.

Artikkel 6

Utilstrekkelig bearbeiding eller foredling

Bestemmelsene om utilstrekkelig bearbeiding eller foredling omfattet av artikkel 6 i vedlegg I til Frihandelsavtalen skal gjelde. Enhver henvisning til "EFTA-statene" skal referere til Norge i dette vedlegget.

Artikkel 7

Enhet for tariffing

Tariffingen av et bestemt produkt eller materiale fastsatt i samsvar med Det harmoniserte system skal være grunnlaget ved fastsettelse av opprinnelsen.

Artikkel 8

Emballasjematerialer og beholdere

Emballasjematerialer og beholdere som et produkt er pakket i for transport eller forsendelse, skal det ikke tas hensyn til ved fastsettelse av produktets opprinnelse i samsvar med artikkel 4 eller 5 i dette vedlegget.

Artikkel 9

Sett

Bestemmelsene om sett omfattet av artikkel 9 i vedlegg I til Frihandelsavtalen skal gjelde.

Artikkel 10

Nøytrale elementer

Bestemmelsene om nøytrale elementer omfattet av artikkel 10 i vedlegg I til Frihandelsavtalen skal gjelde.

Artikkel 11

Territorialitetsprinsippet

Bestemmelsene om territorialitetsprinsippet omfattet av artikkel 11 i vedlegg I til Frihandelsavtalen skal gjelde. Enhver henvisning til "EFTA-landene" skal forstås som en henvisning til Norge i dette vedlegget.

Artikkel 12

Direkte transport

Bestemmelsene om direkte transport omfattet av artikkel 12 i vedlegg I til Frihandelsavtalen skal gjelde. Enhver henvisning til "EFTA-landene" skal forstås som en henvisning til Norge i dette vedlegget.

Artikkel 13

Opprinnelsesbevis

Bestemmelsene om opprinnelsesbevis omfattet av avdeling V i vedlegg I til Frihandelsavtalen skal gjelde. Enhver henvisning til "EFTA-landene" skal forstås som en henvisning til Norge i dette vedlegget.

Artikkel 14

Metoder for administrativt samarbeid

Bestemmelsene om metoder for administrativt samarbeid omfattet av avdeling VI i vedlegg I til Frihandelsavtalen skal gjelde. Enhver henvisning til "EFTA-landene" skal forstås som en henvisning til Norge i dette vedlegget.

Artikkel 15

Tillegget

Tillegget til dette vedlegget skal utgjøre en integrert del av vedlegget.

Artikkel 16

Underkomité

Ved anvendelse av denne avtalen skal artikkel 36 i vedlegg I til Frihandelsavtalen gjelde med nødvendige tillempninger kun mellom avtalepartene til denne avtalen.

Artikkel 17

Forklarende anmerkninger

Bestemmelsene om "forklarende anmerkninger" vedrørende fortolkninger, anvendelse og administrering omfattet av artikkel 37 i vedlegg I til Frihandelsavtalen skal gjelde. Enhver henvisning til "EFTA-landene" skal forstås som en henvisning til Norge i dette vedlegget.

Artikkel 18

Overgangsbestemmelse for varer i transitt eller på lager

Bestemmelsene om overgangsbestemmelse for varer i transitt eller på lager omfattet av artikkel 38 i vedlegg I til Frihandelsavtalen skal gjelde. Enhver henvisning til "EFTA-landene" skal forstås som en henvisning til Norge i dette vedlegget.

TILLEGG TIL VEDLEGG 3

LISTE OVER PRODUKTER NEVNT I ARTIKKEL 5(1)

Innledende anmerkninger.

Bestemmelsene i Innledende anmerkninger i tillegg 1 til vedlegg I til Frihandelsavtalen skal anvendes med nødvendige tillempninger for dette tillegget. Enhver henvisning til "EFTA-statene" skal referere til Norge i dette vedlegget.

Posisjon i tolltariffen (HS)	Varebeskrivelse	Bearbeiding eller foredling utført på ikke- opprinnelsesprodukter som gir opprinnelsesstatus
kapittel 4	Melk og meieriprodukter; fugleegg; naturlig honning, spiselige produkter av animalsk opprinnelse, ikke nevnt eller innbefattet annet sted	Fremstilling hvor alle anvendte materialer fra kapittel 4 må være fremstilt i sin helhet
kapittel 5	Produkter av animalsk opprinnelse, ikke nevnt eller innbefattet annet sted	Fremstilling hvor alle anvendte materialer fra kapittel 5 må være fremstilt i sin helhet
kapittel 6	Levende trær og andre planter; løker, røtter og liknende; avskårne blomster og blad til pryd	Fremstilling hvor alle anvendte materialer fra kapittel 6 må være fremstilt i sin helhet
kapittel 7	Grønnsaker, røtter og knoller, spiselige	Fremstilling hvor alle anvendte materialer fra kapittel 7 må være fremstilt i sin helhet
kapittel 8	Spiselige frukter og nøtter; skall av sitrusfrukter eller meloner	Fremstilling hvor alle anvendte materialer fra kapittel 8 må være fremstilt i sin helhet
kapittel 9	Kaffe, te, maté og krydderier	Fremstilling hvor alle anvendte materialer fra kapittel 9 må være fremstilt i sin helhet
kapittel 10	Korn	Fremstilling hvor alle anvendte materialer fra kapittel 10 må være fremstilt i sin helhet
kapittel 11	Mølleprodukter; malt; stivelse; inulin; gluten av hvete	Fremstilling hvor alle materialer skifter kapittel forutsatt at verdien av anvendt korn, vegetabilsk materiale, frukt, røtter og knoller ikke overstiger 30% av ferdigvarens pris fra fabrikk
kapittel 12	Oljeholdige frø og frukter; forskjellige andre frø og frukter; planter til industriell eller medisinsk bruk; halm og fôrplanter	Fremstilling hvor alle anvendte materialer fra kapittel 12 må være fremstilt i sin helhet

Posisjon i tolltariffen (HS)	Varebeskrivelse	Bearbeiding eller foredling utført på ikke- opprinnelsesprodukter som gir opprinnelsesstatus
13.02	Vegetabiliske safter og ekstrakter; pektinstoffer, pektinater og pektater; agar-agar og annet planteslim samt andre fortykningsmidler, også modifiserte, utvunnet av vegetabiliske stoffer	
	- planteslim og fortykningsmidler, modifiserte, utvunnet av vegetabiliske stoffer	Fremstilling fra ikke-modifisert planteslim og fortykningsmidler
	- andre	Fremstilling hvor alle anvendte materialer skifter kapittel
20.01	Grønnsaker, frukter, nøtter og andre spiselige plantedeler, tilberedte eller konserverte med eddik eller eddiksyre	Fremstilling hvor alle anvendte materialer skifter kapittel forutsatt at verdien av anvendte grønnsaker, frukter, nøtter og andre spiselige plantedeler ikke overstiger 30% av ferdigvarens pris fra fabrikk
20.02	Tomater, tilberedte eller konserverte på annen måte enn med eddik eller eddiksyre	Fremstilling hvor alle anvendte tomater må være fremstilt i sin helhet
20.03	Sopper og trøfler, tilberedte eller konserverte på annen måte enn med eddik eller eddiksyre	Fremstilling hvor alle anvendte sopper og trøfler må være fremstilt i sin helhet
20.05	Andre grønnsaker, tilberedte eller konserverte på annen måte enn med eddik eller eddiksyre, ikke fryste, unntatt varer som hører under posisjon 20.06	Fremstilling hvor alle anvendte materialer skifter kapittel forutsatt at verdien av anvendte grønnsaker ikke overstiger 30% av ferdigvarens pris fra fabrikk
20.06	Grønnsaker, frukter, nøtter, fruktskall og andre plantedeler, kandiserte, glasserte eller på liknende måte tilberedte med sukker	Fremstilling hvor alle anvendte materialer skifter kapittel forutsatt at verdien av anvendte grønnsaker, frukter, nøtter og andre spiselige plantedeler ikke overstiger 30% av ferdigvarens pris fra fabrikk
ex 20.08	Frukt, nøtter og andre spiselige plantedeler, tilberedte eller konserverte på annen måte, også tilsatt sukker eller annet søtningsstoff eller alkohol, ikke nevnt eller innbefattet annet sted; unntatt	Fremstilling hvor alle anvendte materialer skifter kapittel forutsatt at verdien av anvendte frukter, nøtter og andre spiselige plantedeler ikke overstiger 30% av ferdigvarens pris fra fabrikk
2008.92	- blandinger	Fremstilling hvor alle anvendte materialer ikke overstiger 30% av ferdigvarens pris fra fabrikk
ex 20.09	Frukt- og grønnsaksafter (herunder druemost), ugjærede og ikke tilsatt alkohol, også tilsatt sukker eller annet søtningsstoff; unntatt;	Fremstilling hvor alle anvendte materialer skifter kapittel forutsatt at verdien av anvendt frukt ikke overstiger 30% av ferdigvarens pris fra fabrikk
2009.90	- saftblandinger	Fremstilling hvor alle anvendte materialer ikke overstiger 30% av ferdigvarens pris fra fabrikk

Posisjon i tolttariffen (HS)	Varebeskrivelse	Bearbeiding eller foredling utført på ikke- opprinnelsesprodukter som gir opprinnelsesstatus
21.01	Ekstrakter, essenser og konsentrater av kaffe, te eller maté, og varer fremstilt på basis av disse ekstrakter, essenser eller konsentrater eller på basis av kaffe, te eller maté; brente sikorirøtter og andre brente kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og konsentrater derav	Fremstilling hvor alle anvendte materialer skifter posisjon
22. 04	Vin av friske druer, herunder vin tilsatt alkohol; druemost, unntatt den under posisjon 20.09	Fremstilling hvor alle anvendte materialer skifter posisjon og hvor alle anvendte druer og materialer fra druer må være fremstilt i sin helhet
22.06	Andre gjærende drikkevarer (for eksempel eplevin (sider), pærevin og mjød); blandinger av gjærede drikkevarer og alkoholfrie drikkevarer, ikke nevnt eller innbefattet annet sted	Fremstilling hvor alle anvendte materialer fra kapittel 22 må være fremstilt i sin helhet
22.07	Udenaturert etylalkohol med alkoholstyrke minst 80 vol.%; etylalkohol og brennevin, denaturert, uansett styrke	Fremstilling hvor alle anvendte materialer fra kapittel 22 må være fremstilt i sin helhet
22.08	Udenaturert etylalkohol med alkoholstyrke under 80 vol.%; likør og annet brennevin	Fremstilling hvor alle anvendte materialer fra kapittel 22 må være fremstilt i sin helhet